

Դրալ Միլան հաղթելով ճիւ-
մաւ իր թմարի աղջամը մայիսի թի
մէ վճարեցին Պէյօղլուէն ինչպէս
Թէքէ պաշը թէպէր օրոնստ ինքա
օրոնստ լուսալիտա հաղթը պու-
լունստ տուր :

Աստուծոյն պէտքերն կէօրէ ,
Տուեալն ու մուսիկէ խաղալիս, պիւր
հաղթաւ զարփեալ թաղաւտան
վէ սարքափարտան 8000 շրմէնար-
փէր թահվիլի պիւր իշխորա իսթալ
ի թմիշ տիր :

Տէրաատէթ Պէթրիգա սէփիրի
սաղարղը Մ. Սթրաուս մատամա-
սըյա տունն Պէթրիգան միւթէ-
վէ ճճիհէն շէնրիմիդէն հարեքէթ
ի թմիշ տիր :

Պիր գըսմը Դոսովատա վէ գըսմը
քիւլիսի Եգօտրա ճիհէթիւրէնտ
աւքին պուլունստ Նաղչիք մուհա-
ճիւրէրինն Նաղչիքտէ գալան էմ-
լաք վէ էրաղիւրինն թագտիրի
գըսմէթիւրի իւն թէպիւնէյի պէ-
տէլաթը իշխուն, Դարատաղըն մու-
վաֆադաթըյա մահալինտէ պիր
միւթէլիթ գօմիսիս թէշքիլ օ-
լունուպ, թարաֆը հիւքիւմէթի
Սէնյիկէտէն Վէյլէթիւրին վէ Դօլա-
չինդիյը գայմադալարը, մուհաճի-
րիյին մէրգուս վէքիլէրի իւն
Նաղչիքէ աղիմէթ ի թմիշքէրի, վէ
Նօղօտրատքի Նաղչիքիլէրին տա-
լի վէքիլ կէօնտէրմէթի իշխուն
Եգօտրա միւթէթիւնէ մալիւմաթ
ի թմ օլունստաղը. Գօօլ զաղէթա-
սընտա օգունստ տուր :

Միւթիւնէ թէգալուտ սանտըղը
հէյիէթիւնէ մալսուս օլարադ,
ճիլալ Օղլունտա պիր տանիրէ ին-
չասը, իրատէյի Բատիչահի իգթի-
զասընտան պուլունստ օլմաղլա,
տիւնքի կիւն թէմէլէրի գօնու-
մուշ տուր :

Էօչրէ թապի մահսուլաթտան ա-
լընստ մէնափի վէ մէարիֆ հիսսէ-
լէրի աչար հազ գընտաքի շէրանիթ
վէ իմթիւնաղաթը հանիզ օլմադ
վէ մաթլուպաթը խաղինէ կիպի
թահիլինէ հիւքիւմէթ մէմուրլա-
րը թարաֆընտան իմինա գըլըն-
մադ իւզըն, վարիտաթը էօչրինէ
լիւ պիրիքտէ պիւր միւրանէտէ ի-
հալէսինտէ պէտէլի աչար իշխուն
պաշգա վէ պու իքի հիսսէլէր ի-
շխուն պաշգա օլարադ միւթէգիմ-
լէրտէն իքի սէնէտ ալընստաք, վէ
մէգըիւր հիսսէլէր իշխուն ալընստադ
սէնէտին զիրաթ պանդասը շիւ-
պէլէրի նամընա եաղըմասը, վէ
պունա միւթէֆէրրի մուամէլաթըն
սուրէթի ինքասը հազգընտա գա-
լէմէ ալընպ մէրիյիէթի ահքեա-
մընա իրատէյի Բատիչահի շէրեֆ-
սատըր օլան Նիզամսամէ տէրտէթ
իսուկինտէն, միւթէգիմլէրտէն ա-
լընստադ սէնէտաթըն անա կէօրէ
թանդիլի թիւնաթի վէ Նափիա վէ
Ձիւրաթ նէգաթէթի ճէլիլէսինտէն
պա թէլէկրաֆ վիլանաթը Շահա-
նէնէ իշար պուլունստ տուր :

Տիւն Պաթուստան 23 նուֆուս
մուհաճիւր կէլիլ տիր :

Ճէղանիլի Հաճի պապալարըն
մուհաքէմէլէրի տիւն պիւրիճրա
պաղընէսի յունիս 19 ընճը բա-
ղար իրթէսինէ թաալիգ օլունստ
տուր :

Մէքթէպի Սուլթանի միւնթէհի
սընթը իմթիւնստա տիւնտէն իթի
պարէն պէտ վէ միւրաշէրէթ օլուն-
մուշ տուր :

Հայտար բաշատա այրըլըգ շէշ-
մէսինտէ պիր շախսը սոյմուշ օլան
Դատը քէօյիւ Միլալ, Ներսէս,
մուհաճիւր Սալիմ վէ Մէմիշին մու-
հաքէմէլէրի տիւն ճիւնանէթ մահ-
քէմէսինտէ րույիէթ օլունստադ,
Ներսէս, Սալիմ վէ Մէմիշին 3 էր
սէնէ քիւրէլէ գօնուլմալարինա,
վէ Միլալին իսէ մէրահիգ օլուն-
դու իշխուն պիր սէնէ հապսը իւն
3 սէնէ գապիլիէ նէգաթէթի ալ-
թընտա պուլունստաղընստա գա-
լար վիլիլիլ տիր :

Բարսեղ Նամընտա պիրիսի քէ-
րէսթէհի էնսաֆընտան կաթապետ,
Դրիգըր վէ Սքիլ աղալարա թէհ-
տիլի մէքթուպար իրալըյա
300 իրա թալէպ իմթիլի կիպի,
էվլէյնէ տալի պիր քէրէսթէհի
սիւքիւնստ գունտադ վաղ իմ-
տիլի ճիհէթի վու քէրէ տէր-
տէսթ օլունստ տուր :

Տէպրէնիճէ Նահիւնէսինն իրէք
գաղապընտան թէֆրիգիլէ մէքէ-
ղի գատի ի օլան վէլէթիւրին գա-
ղապընա ինտաթիլնէ պու քէրէ
իրատէյի Բատիչահի շէրեֆսատըր
պուլունստ տուր :

Մէհաքիմի շէրիյի քէթէպէ վէ
խաթէմէսինն աւիտ հասըլաթընն
304 սէնէսի թէհազուգ իսէն
միգտարըյա 303 սէնէսի միգտա-
րը մուխամէսինն իվա իւզէրիւն
պիր գըթա բուսուլստըն պիւթ-
թանդիմ սիւրաթը իրալի լիւդու-
մու պու քէրէ մագամը Մէշիլիսթ-
րէնսահիտէն լաղըմ կէլէսիլէրէ էմր
ու իշար պուլունստ տուր :

Շէհիր էմինի ճիւլարընտա պիր
գուսուլ քէլպ էթէքիլնէ պէրի-
քիւն սալարըլպ, վէ քիւֆէհի Ս-
րիֆ Նամընտա պիրիսինն տալի
պաճաղընտան ըսըմաղլա, քէլպ
ի թլաֆ օլունստ տուր :

Մահքէմէյի թէմիլ աղասըն-
տան սատա. Իպրահիմ էֆ. հաղ-
րէթիլէր թրապիգօնտան, Պիթիս
տէֆթէրաթը իզը. Ձիւհիւ պէյ
էֆ. վէ մէքիլուպուսու իզը Բէր-
թէվ էֆ. Պիթիստէն, միւրանիլէյի
մէքթուպուս ըֆադաթըյա իւ-
մէրայի էքրատտէն Մուսա պէյ
քէլալիք Պիթիստէն, Դասապա
տէմիւր Եօլու տիրէթթօրու Մ. Բէմպ
իլմիրտէն, Սալթանաթը Սէնյիկէ-
նին Պաթու մ շէհպէնտէրի սատա.
Սէտատ պէյ էֆ. Պաթուստան,
Բէթէրսպուրի սանանիլի նէֆիսէ
աղատէմիսաք աղասընտան Մ. Բօլ
Ձէրգասօֆ Օտէստան, Բուսանիս
թէպաասընտան Բօնս Սօյա Բիթէ-
տէն տիւն շէհրիմիլէ կէլիլէրտիր :

Ձաթ վէ գէման հիսապարընն
էնսայի թէտգըգընտա հաղըր պու-
լունստաղ իւզըն, տէվանիլի մէր-
քէղիլէ մուհասէպէհիլէրի թարա-
ֆընտան թայինն իտիլէն վէքիլէ-
րին համիլ օլունստաղը վէքէլէթ-
նամէլէրինն տանիր Տիվանը Մու-
հասէպաթ ըրիստէթի պէլիյիէ-
սինտէն վարիտ օլունստ, Շուրայի
Տէվլէթէ հալալէ օլունստ թէգըէ-
րէտէ մուհասիպի մէսուլ օլանսը
թարաֆընտան թայինն օլունստ
վէքիլէրին մուգալէլաթ մուհա-
րիլիլի ճանիպիլտէն մուսատադ

վէքէլէթնամէնի համիլ օլմալարը
մէհաքիլմէ մէրի օլան ուսուլէ
թէվաֆուգ իտէճէք իսէ տէ, պու
սուրէթ հէր սէնէ հիսապ իթա-
սըյա միւքէլէֆ օլան մէմուրիյն
հազ գըլընտա պիր թագըմ քիւլ-
ֆէթ վէ մասրաֆը մուհիպ օլանս-
ղընա վէ Տիվանը Մուհասէպաթ
ուսուլը հիսապիլէնն թէտգը-
ղընտա, մահքէմէ սըֆաթ վէ հայ-
սիլէթիլին հանիզ օլմաղլա պէրա-
պէր, մուհաքէմաթը հիսապիլէնէ
ճէրէհան իտէն մուամէլաթըն մէ-
հաքիմի ապիլիէ մուամէլաթընա
թէմամըյա թաթպիգ գապուլ
իմթէտիլիէ մէպի, մէմուրիյնի
հիսապիլէ թարաֆընտան թայինն
օլունստադ վէքիլէրին իտէլէրին-
տէ պուլունստադ վէքէլէթնա-
մէլէրէ ալէլ ուսուլ բուլ վաղ օլուն-
ստադ մէսուլ օլունստաղ տէ-
վանիլին էն պիւնիւք մէմուրու
թարաֆընտան թատիլիլէ իւք-
թիֆա օլունստաղըն ուսուլ իմ-
թիլաղը իսթիլգան օլունստաղ, վէ
սուրէթի իշար, թէսիլ վէ թէս-
րի մուամէլաթը մուհիպ օլունստ
կիպի, տէվանիլի ըսմիլիէ տալա
վէքիլէրին վիլիլէքտէ պուլուն-
ստ վէքէլէթնամէլէր հազգըն-
տա մէրի օլան ուսուլէ տալի մու-
վաֆըգ պուլունստաղ օլունստ
տան, օլ վէճէլէ ինքայի իգթիլա-
սը թէղէքըիւր վէ թէսիլ գըլըն-
տըր թանդիմաթ տանիլէսինտէն
պա մաղպաթա իֆատէ գըլընսը,
վէ քէյիլիէթ, ըրիստէթի միւ-
շարիլէյանէ վէ սանիր ինսպ ի-
տէն տէվանիլէ մագամը ճէլիլի
Սատարէթուգմատան էմր ու իշար
պուլունստ տուր :

Օնպէշ Նիւմէթօլու միւշթէրիմիլ,
մուգասաթէն իշթիւրա կիլէսիլի
պիր առէտ 101469 սէրիլ վէ 10
նիւմէթօլու Պրիւքսէլ շէհրի, վէ պիր
առէտ 451670 նիւմէթօլու Բուսիլի
թիմուր Եօլու թահվիլաթընն,
թէթիլիսթըն ալիլիսինտէ թէ-
քէտիլիլ կիլիսինտէն, մէքըիւր
թահվիլաթ, Եարըն Պօրսատա ֆի-
րուսթ օլունստադ, էֆէնտիլի միւ-
մաիլէյին հիսս պը թէսպիլիէ իտի-
լէճէք տիր :

Ա. ԱԲԻԿԵՍՆ

ՄԱՆՁՈՒՄԷԻ ԷՖԻԵՍՐ, փարիզտէ
Էսթրանտ տէ գէնվալիտտէ քեան
Ֆրանսա միւսթէմիլքէթը շիւպիլինն
Մալիւմաթը Թիւճմարիլիէսի տանիլէ-
սինտէ պուլունստաղ օլունստաղ
1839 Փարիզ Սէրիլի Ուսուլիլիլի զի-
նարէթ իտէն գէվաթ, մէճանէն օ-
գունստիլիլէր :

ԱԶԳԱՅԻՆ

Քաղ ժողովըն միւթէպաղը իքի
աղասընն համեմատական ինթի-
խապը կէլէճէք ճիւմաա կիւնիւ
Դալաթա խորհրդարանընտա ինքա
օլունստադ տուր :

Միլլէթ մէճիլիլին սօն ինթի-
մաընտա Երես. Մեծ. Նաղարեան
Տիրան էֆէնտիլին թէքիլիլի խու-
սուսունտա թայինն օլունստ գօ-
միսիս կէլէճէք ճիւմաա կիւն Դա-
լաթա խորհրդարանընտա ինթիմա-
տալէթ օլունստ տուր :

Դալէյի Սուլթանիէտէ վաղը
քիլիսէմիլին ինչաթը իշին 300 իւր
ինանէ ճէմիլ զըմընտա, Բաթրիգ
խանէ ճանիպիլտէն քիլիսէյի մէր-
քիւր քարոզիլի Սըփ. Տ. Դարիլի
վարդապետէ մէհալիլիլէ վէրիլ-
միլ տիր :

Պ. Ագամեան իգմիրտէն տիւն
շէհրիլիլէ կէլիլ տիր :

Էրտէք գաղասընա թապի Հայ
քէօիւ էհալիսինն Միւրաքէտի-
կան Միւրալէ Էֆ.տէն շիքեանէթի
հալի օլարադ, Թէքէպէշ Զէքէ-
պիր վարադա կէօնտէրմիլ օլունստ
լարը մէգըիւր գաղէթատա օգուն-
մուշ տուր :

Միլլէթիմիլ միւթէպէրանընտան
օլունստ, վէ անթիլաթըլըլա քէսպի
շէօհրէթ իմիլ օլան Գէլէկեան Գէ-
որգ էֆէնտի, զաթէն էվլէճէ պա-
ղը մալլէր կէօնտէրտէքտէն պաշ-
գա, տիւնքի կիւն տէ պիրիլքտէ
սայիր մալլէր ալարադ, Բարիլ սէր-
կիլ ուսուլիլիլի կէօրմէք իւզըն
Եօլու օլունստ տուր :

ԽԱՐԻՃԻՆԷ

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

(ՆԵՆՆՆ)

Շանկայ 22 յունիս
Լասան շէհրի միւհէթէրէգ վէ
1400 քիլի թէլէֆ օլունստ տուր.
10.000 աւիլէ խալըր մէքէնսիլ
գալմըն տուր :

Բարիս 22 յունիս
Մէճիլի մէպուսանտէ ապքըր
լիմանսընն իսպան իշին, ինթի-
կարը լաղըմ կէլէն մէսարիֆ հազ-
գընտաքի միւգաքէրաթա իսթի-
տար օլունստաղ, վէ մէսարիֆ
մէպուսէ 69 միլիս ֆրանգ թալի-
մին իտիլիլ տիր :

Բօմա 22 յունիս
Իթալիա գըալ վէ գրալիցաթի
Մօնդանա կիլիլիլ տիր :
Թրիէսթէտէ շըգան Էնթէֆէթէթ
զաղէթաթը, գօնսօլսար հէյիէ-
թիւնէ, գարիպէն վուգու պուլա-
ճադ թէպէտալաթ միւնստէպէ-
թիլլէ, իթալիանըն Թրիէսթէտէթ
գօնսօլսը Մ. Տիւրանտօ աղլ օլուն-
ստա, Եէրինէ իթալեանըն Լիւսօ-
Եօլտաքի գօնսօլսը Մ. Մալիսիլի-
նին թայինն օլունստաղըն պէեան
իմիլ տիր :

Վիեննա 23 յունիս
Ավսթրիա իմքէրաթօրու պու-
կիւն էնհիւմէնէրի գապուլ իմիլ
վէ ընէիլլէրի թարաֆընտան իյ-
րատ օլունստ Նութգլարա աթի-
կէն ճէվապ վիլմիլ տիր :
Տիւ վէլի էնէպիլիլիլ իւն մէվնու-
օլան միւնստէպաթ վէ խարիլի
բօլիլիլաթըն իտարէյի ուսուլ
միլիլիլիլէ պիր կէօնա թէպէտ-
տիլաթ վուգու պուլմաղըն տուր :

Հիւքիւմէթիմ միւթէֆիգիլէ
րիմ իլէ պիլ իմթիլիլադ էվրօթա-
նըն ընէ տէ էմիլիլիլէթալալ օլմա-
եան աշվալիլիլ պիր ընէլիլ միւս-
լիհանէ իթասը իշին սարֆը մէ-
սանի իմթէքտէն խալի գալմաթօր
տիւլիլիլիլ ապքէրիլէ թարաֆընտա-
ալէթթէվալի ինքա օլունստաղ, պի-
ղի տալի հարէքէթսիլ գալմաթա-
լա ինսպ իտէն թէտարիլքաթը
ասքէրիլիլէ րաղմէն մուհասէնս
թը սուլհիլիլիլ մուհաֆադա իտէ-
պիլիլիլիլ մէմուլ իտէրիմ :

պէրապէս ինչպէս տէրութեան փէր իր-
ւան տալը պուրն տուողը թագ-
տիրութեան, կէտի պէտքերն ճշմա-
րէտին գալարածագլար, վէ սէս-
սիւզնէ Սէն-Ժորժ քիւիսէսի գալ-
արիւթանընա նազլիլէ, լազըմ կէ-
լէն լազմէթ տուալարընը օգու-
տուգտան սօնրա, քէնտի էօմ-
րիւնէ գաստ իթմէքսիլին վէֆաթ
իտէնլէր կիպի տէֆնինէ հիւմէթ
իտէնէքլէր իտի :

Պուրնուն իւզէքինէ լ'օմ կրի քէ-
լամէ աղաղ պիւրլէ :

— Միւմաիլէյ քաբասըն իսմի՞
նէ իտի, աճապա ապպէ Սամուէլ
մի իտի, — տէյի սիւալ իլէտի :

— Էվլէթ, էֆէնտի, հօգսա սիդ
անը թանրմա գտամլսընը, — տէ-
տի ղէպպուրէ :

— Պիլիմ քեաֆէթիլին պաշը
միւմաիլէյ տիր, — տէտի լ'օմ կրի :

Պիլարէ գատըն թէքարէն քէն-
տի հիքեաեթսինէ տէվամ պիւրլէ :

— Սէվիլիւ էվլատըմն պաշը
ալթընա, մէգարա տախի պիւրլէք-
տէ կէօթիւրմէքիլիմի միւրատ
կյէտիլի մէգըլէր չըդընը վաղ կյ-
լէտի իտի :

« Պատէհու ճէնադէսի սանտը-
ղընը գաբանը պիւրլատըլար, վէ
պիւր տահա կէօրմէքիլէր իդպալի-
նէ նաեիլ օլամամագ իւզըն տէֆն
իտի պիւրլէր իտի » — տէտի :

Մէգպուրէ պուրնարը սէօյլէ-
տիքտէն սօնրա սիւքիւթի իլթի-
նար իլէ թէքարէն աղամանա
պաշլատը :

Լ'օմ կրի հալէա մէգպուրէնին
էլինի թուրմագտէ, վէ պիւր է-
սէրի ըրգաթը աղիմէ իւզըն
եիւզիւնտէն հօգարու պաղմագ-
տա իտի :

Մէքգուրմ, մէգպուրէնէ,

— Օլ միս էլէն տէնիլէն դըզը
սիդ հիլ կէօրմիլ տէկիլ մի իտի-
նիլ, — տէյի սիւալ իլէտի :

Մէգպուրէ մէգքիւր իսմի իչի-
տիննէ, տէրհալ իդքէրինտէ պիւր
նէվի էսէրի թէհալվիւր հուսու-
լէ կէտիլինտէն :

— Օֆ, մէգպուրէնի կէօրմիլ
իտիմ, էվլէթ, պիւր տէֆա կէօր-
միւլ իտիմ, վէ կէօրիւր կէօրմէդ-
տէ, չօնուղուսու տիլտանտէ օլ-
մուլ օլտուղուսու տէքը ու ֆէհմ
կյէտի իտիմ, չիւնքի աշուրի մէր-
թէպէ պիւր հիւսնի ճէմալէ մալի-
քէ պուրնամագ տէ իտի վէ հաթ-
թա, պիլարէ չօնուղուսու մէվ-
թինէ սէպէպ օլաճաղընը տախի
հիսս իլէմիլ իտիմ, զիւրա, զաթէն
պաղընտա հաստէն զիւստէ
պիլք պէտիսհիլք էսէրի միւլա-
հէտէ օլունմագտէ իտի, — տէտի :

— Սիդ մէքգուրմէնի նէրէտէ
կէօրմիլ իտիմ, — տէտի լ'օմ կրի :

— Պուրատա կէօրմիլ իտիմ, —
տէտի մէգպուրէ :

Պուրնու սէօյլէտիլի վաղըթտա,
մատամ չարիսընըն սէօյլէն իլին-
տէ պիւր տիթընէնիլ հասըլ օլտու-
ղու հալտէ :

(Տէլ-Տ)

ԻԼԱՆ

Սապըգ Մամուրուն սահիպ իմթի-
եազը Ալվաղեան էֆէնտի, Գալաթա-
տա Ռէնչէնպիւհ-Պաղարընտա, իրա-
խանընտա պիւր մաղաղա քիւլատիլէ,
նէֆիս զէլթուս եաղը, վէ լէզիլ շա-
րապ, վէ մաստիքա վէ էն ալէա ճիւս-
տէնտէ սապուս, վէ քէզալիք էնվա-
յի նէֆիս գօնեաղար, վէ հաթթա
Ժօրթ Սալամնէ գօնեաղար տախի կէ-
թիւրթմէքտէ պուրնունտուղուստան,
մէմուս օլմալարընը արզու իտէն զաթ-
լարըն թէհալիլէր իլթար վէ տա-
վէթ օլունուր :

Պողչա առասընտան պիւր սէնէլիք-
տէն եիլիլիմի սէնէլիլէ գատար էսիլ
շարապլար իլէ, Գըպըրըն տախի Գու-
մանտարիա թէսմիլէ օլունան շարապ-
լարը պուրնունտուղուստան, լիւզուսու
պուրնունտան զաթլարըն մալիւմաթը օլ-
մագ իւզըն, իլին օլունուր :

ՏՕՔԹՕՐ՝ ՃԵԼԱԼԵԱՆ

Սամուր Գարման

Գաղղիական ախտից, եւ ծնըն-
դական գործարանաց :

Կալաթա, կամուրջին գլուխը,
թիւ 5 :

ՄԵՇԷՆՈՒՐ

ԻՔԻ ԳԱՐՈՒԼՈՒ

ԷՃՁԱԽԱՆԷ

Պ. ՍԻՆԱՊԵԱՆ

Ն. 32, ՊՈՂՁԷ-ԳԱՐՈՒ, Ն. 32
1755 ՏԵՆ ԲԻԵՆԱՍ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ ՏՈՒՐ

Իշպու էնգալանէ, քիւլատը թա-
րիլինտէն չիմտիէ գատար կիւզէ-
րան իտէն 136 սէնէ միւտտէթտէ,
կէրէք էնգալարընը նէֆաթիլին
տէն, վէ կէրէք սալիլ էնգալանէ-
լէրէ նիսպէթլէ ֆիլեաթմա էհվէ-
նիլէթիլինտէն նաչի, միւհէթէրէմ
միւլթէրիլէրին թէվէհիւհիլէրի-
նի գաղղիական իլին, Սինապեան
էֆէնտիլէր, հէր տիւրլիլ ֆէտա-
քեալըլը իլթիլէր իթտիլէրի
կիպի, պու քէրէք տախի էվթօր-
տան եհնի էնգա վէ մուսլիմաթ
ճէլպ իլէմիլ օլտուղլարը, վէ եալը-
նըզ բէնչէնպիւհ իլինլէրի, մէճանէն
մուլայեհնէ իլթմէք իւզըն, Ֆրանսա
աթըպպայի հաղըգասընտան պիւր
Տօթթօր իլէ, քէզալիք կէօր խա-
թալըղլարընա պաղար տիկէր պիւր
Տօթթօրտան մատա, Ֆրանսա, վէ
ինիլթիլէրը, վէ Ալմանեա խաթա-
խանէլէրինտէ բէք չօթ միւտտէթ
պուրնունտա, չօնուղ խաթալըղ-
լարընտա, սըրաճա թէտալիլինտէ,
էմաղը ճիլթիլէ վէ էֆէնտիլէ վէ
րահիմ խաթալըղլարընտա իլթալի
ամէլիլէթ իլէ քէսպիլ չէօհրէթ իթ-
միլ օլան պիւր Տօթթօրտան տախի
մէգքիւր էնգալանէտէ հէր կիւն
մէվնուտ պուրնունտաղը իլանու պէ-
եան օլունուր :

ՁԷՅԷ. — Պու էնգալանէտէն պաշ-
դա իսթանպուլտա Իքի-գաղուր
էնգալանէ եօգ տուր :

ԱՌԱՋԻՆ ԸՆԹԵՐՅԱՐԱՆ

ՊԱՏԿԵՐԱՋԱՐԴ

Մամուրեան էֆէնտի թէէլիֆի օ-
լուպ, վէ Պէրպէրեան տպարանտա
պիւր չօթ ըսիմէր իլէ միւզէյէն օլ-
տուղու հալտէ թապ իտիլիլ օլան
մէգքիւր կիւզէլ վէ միւֆիտ քիլթապ,
եալընը 2 չէր զուրա սաթըմագտու
տուր :

ԻԼԱՎԷԼԻ

ՄԻՅԹԱՆ ԻԼ ԻԼՈՒՄ

Եանի

Բիթապէթի Օսմանիլէնի սուհու-
լէթլէ թահսիլի իլին բէք գօլալ
պիւր ուսուր :

Միթթան իւլ իւրումուն պիւրին-
նի վէ իքիլնի տէֆաթի թապը 10-
15 զուրուչա սաթըլարագ, էեաթիլ
նաստա վէ ալէմի մաթպուլտա
նիւսիլէրի գալմամը իքէն, պու
տէֆաթի թապը սալիլինէ, իւզվէ-
լի վէ միւհէլլէտ օլտուղու հալտէ,
6 զուրուչա պիւր գըլմէթի ճիւզիլի
թապիլ իտիլիմալի, թէլալի-
զէնէ պիւր իսթմէթի թէսիլիլիլէ
տիւր զանն իտէրիմ :

Բիւլլիլիլէթլէ միւպախա իտէն-
լէրէ սգօնթօ տախի օլունուր :

ԳԱՍՊԱՐ Պ. ԳԱՅՍԵՐԵԱՆ

ԱԼԷՔՍԱՆԴՐ ՏՈՒՄԱ

ԼՕՐՏ ՊԸԳԸՆԿԷՄԻՆ

ԵԷՏԻ ԲՈՒՍԷԼԵՐԻ

Պու րօման զանէթ էլէնէլի վէ
միւթալէանա շաեան օլուպ, թիւրք-
նէ լիսանլա թապ օլունմուչ տուր
Պուրնունտա քեաֆէթիլի քիլթապը-
լարտա վէ մաշալի մէքէլի Մէր-
ճանտա Յ. էֆ. Աշըրեան քիւլթապ-
խանէսի տիր, վէ կաղէթա միւ-
վէզիլիլէրինտէ վէ սուհու Պօղոս վէ
Յալիլը աղալարտա տախի պուր-
նունտա :

Պու էլէնէլի րօման 360 սահի-
ֆէտէն իպարէթ տիր :

ՏՈՐԵՐՔ

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԼԵԶՈՒԻ

Տէօրտիւնէն թապը

Էսէրի Միհրան էֆէնտի Արիւսեան

Ազգ. Ուսումնական խորհուրդ վէ
Միացեալ ընկերութիւն վէ միւլի գօ-
լէլէրիլիլ թարաֆընտան թահսիլ վէ
գապուլ իտիլիլ օլան մէգքիւր քի-
թապ, լիսանլա Օսմանիլէնի գալթիլիլի
պիւրնունտա էօյրէթմէքտէ պիլ էմալ
տուր :

Մէքթէպլէրէ 4 պուրնու, մատա-
սընա 6 զուրուչա տուր :

ԹՇՈՒՄՈՒՆԵՐ

Ձիլիլիլիլեան էֆէնտի թէրէլէսի
օլուպ, վէ Պէրպէրեան տպարանտա
ըսիմէր իլէ միւզէյէն օլտուղու հալ-
տէ թապ ու թէմիլ օլունմագտէ պու-
րնունտա մէգքիւր նատիր իւլ էմալ քի-
թապըն եհտինմի ճիլթի տախի չըգմը
տուր :

ՈՍԿԵՍԱՏԵՆԻԿ

ՀԱՅ ՏՂԱՅՈՑ

Չարդարեալ

1005 աւել ընտիր պատկերօք

Ազգ. Ուսումն. խորհրդէն վաւե-
րացեալ ՍԻՐՈՒՆ ՉԲՕՍՄԱՐԱՆԻՆ սուղ
Ժամանակի մէջ քանի մը անգամ
տպարանէն քաջալերեալ, այս
անգամ նորա երկրորդ մասն իւլյա
կընծայեմք ՈՍԿԵՍԱՏԵՆԻԿ անուամբ
որ 130 երեսէ կը բաղկանայ եւ կը
սլարունակէ բարոյական եւ կրօնա-
կան դեղեցիկ պատմութիւններ,
երգեր, ոտանավորներ եւ ազգային
գլխավոր տօները, սովորութիւնն :

ները հանդերձ պատկերօք եւ ալ
եւ այլ կարեւոր գիտելիքօք :

Գինն է 4 դահեկան

Գպրոցաց համար 20 դեղ
Կեդրոնատեղին է Մերձան փողոյ
թիւ 57 Մարգարեան գրատուն
հրատարակչին մօտ :

ԻՄԷՆԻ ԵԼ ՀՈՒՐՈՒՅ

ԹԻԻԲՃԷՎԷ ԷՐՄԷՆԻՃԷ

ՄԻԻԲԱՆԷ

ՄԻԻԲԱՆԷՄԷ

Ազգային Պատ. Ուսումն. Խոր-
հուրդ թարաֆընտան թաստիլ
պուրնունտա վէ Յարութիւն Գալ-
սէրեան էֆէնտիլին էսէրի օլան
մէգքիւր քիլթապ, լիսանլա էրմէթի
իլէ միւլթէլլիլ օլմագ արզու-
սընտա պուրնունտա զէվաթա քիւլ-
լիլէն սուհուլէթպալ յալմագըն
տան, լիսանլաղա աշնա օլունտան
զէվաթըն պիւրէր առտէտ էտինմէ-
լէրէնի խաթմէթէն թապիլիլէ իլ-
լէրիլ :

Պապը Ալի ճատտէսինտէ Գա-
պար էֆէնտիլին 25 նիւմէրօլու
քիւլթալիլանէսինտէ 2 զըչ ֆի-
եաթլա սաթըլմագտա տուր :

ԳՊՐՈՒԹԻԻՆ

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԼԵԶՈՒԻ

Էսէրի

ՄԻՀՐԱՆ Էֆէնտի Արիւսեան

Հէր քիւլ փախը Օսմանիլէն ուսու-
նէտէ վէ սուհուլէթլէ թահսիլ միւ-
րատ իտէր իտէ, մէգքիւր էսէրի պէրի
կիւզիլիլէն պիւր նիւսիլ իտիլիլիլի
թապիլիլէ իտէրիլ :

Յիւ 100 բարա :

ՆՈՐ ՀՐԱՏՈՐԱԿՈՒԹԻՆ

ՊԱՐՏԷՉ ՀԱՅ ՄԱՆԿԱՆ

ԿԱՄ

(Իւրեմլունելի եղանակ ընթերցելի :

Լեւոն Ռ. Շերիտեանի աշխատա-
սիրած սոյն ընթերցարանն որ բո-
լորովին նոր գրութեամբ եւ գիւ-
րուսոյց եղանակաւ պատրաստուած
եւ Ազգ. Կեդր. վարչութեան Ու-
սումնական Խորհրդէն վաւերաց-
ուած է, այս անգամ Սահակ Նի-
կողոսեանի տպարանէն մաքուր տը-
պագրութեամբ իւլյա ընթացիկ
կը ծախուի բոլոր Հայ գրավաճա-
ռաց քով ի գին 2 զուրուչի :

Ազգային վարժարանաց համար
մասնաւոր զեղմը կայ :

ԱՌԱՋԻՆ ՄԻՄՈՒՆՉՔ

ԲԱՆԱՍՏԵՂՈՒԹԻՆԵՆԻՐ

1885 — 1888

Մէրզիֆուն Անատուղ գօլէն շա-
կիրտանընտան Յ. Թ. Գալանէն է-
ֆէնտիլին աւարը պէրիլիլիլէտի
օլուպ, Պէրպէրեան տպարանտա
ըսիմէր իլէ միւզէյէն օլտուղու հալ-
տէ բէք կիւզէլ սուրէթտէ թապ
իտիլիլ օլան, վէ 164 սահիֆէտէն
իպարէթ պուրնունտա իշպու էրմէ-
նիէն շիւր քիլթապը, 10ար զուրու-
չա սաթըլմագտէ օլտուղունտան,
շիւր օգոմագլըղա հէվէսքեալ
զաթլարըն օգուեալագ, հէմ իս-
թիֆատէ իթմէլէրին վէ հէմ տէ
միւլէլիլիլիլիլ թէլիլիլ իլէմէլէրին
արզու վէ նասիլաթ իտէրիլ :